

AGENDA

Tabakalerako kultur ekosistema / Ecosistema cultural de Tabakalera / Cultural Ecosystem of Tabakalera

2019

2019 / Otsaila / Febrero / February

Donostia / San Sebastián

tabakalera.eu

TABAKALERA



KULTURA
GARAIKIDEAREN
NAZIOARTEKO
ZENTROA

CENTRO
INTERNACIONAL
DE CULTURA
CONTEMPORÁNEA

INTERNATIONAL
CENTRE FOR
CONTEMPORARY
CULTURE

Zentroaren ordutegia

Horario del centro

Centre opening hours.

Astelehenetik ostegunera /

De lunes a jueves /

Monday to Thursday:

09:00 - 21:00

Ostirala / Viernes / Friday:

09:00 - 22:00

Larunbata / Sábado / Saturday:

10:00 - 22:00

Igandea eta jaiegunak /

Domingo y festivos /

Sunday and holidays:

10:00 - 21:00

UBIK.

Sorkuntza liburutegia. Ordutegia.

Biblioteca de creación. Horario.

Creation library. Opening hours.

Asteartetik larunbatera /

De martes a sábado /

Tuesday to Saturday:

10:00 - 20:00

Igandea eta jaiegunak /

Domingo y festivos /

Sunday and holidays:

10:00 - 14:00

+Info

info@tabakalera.eu

943 11 88 55

Andre zigarrogileak plaza, 1

20012 Donostia / San Sebastián

Gipuzkoa

tabakalera.eu



SSIFF

Donostia Zinemaldia
Festival de San Sebastián
International Film Festival



ELÍAS
QUEREJETA
ZINE
ESKOLA



etxe
pare

EUSKADIKO FILMATEGIA
FILMOTECA VASCA



LANTOKI
Auzoari-ekintza
BIZIARTEAN

ARIELPARTE

BASQUE LIVING®



TOBACCO
DAYS

TABA



DONOSTIA
SAN SEBASTIÁN



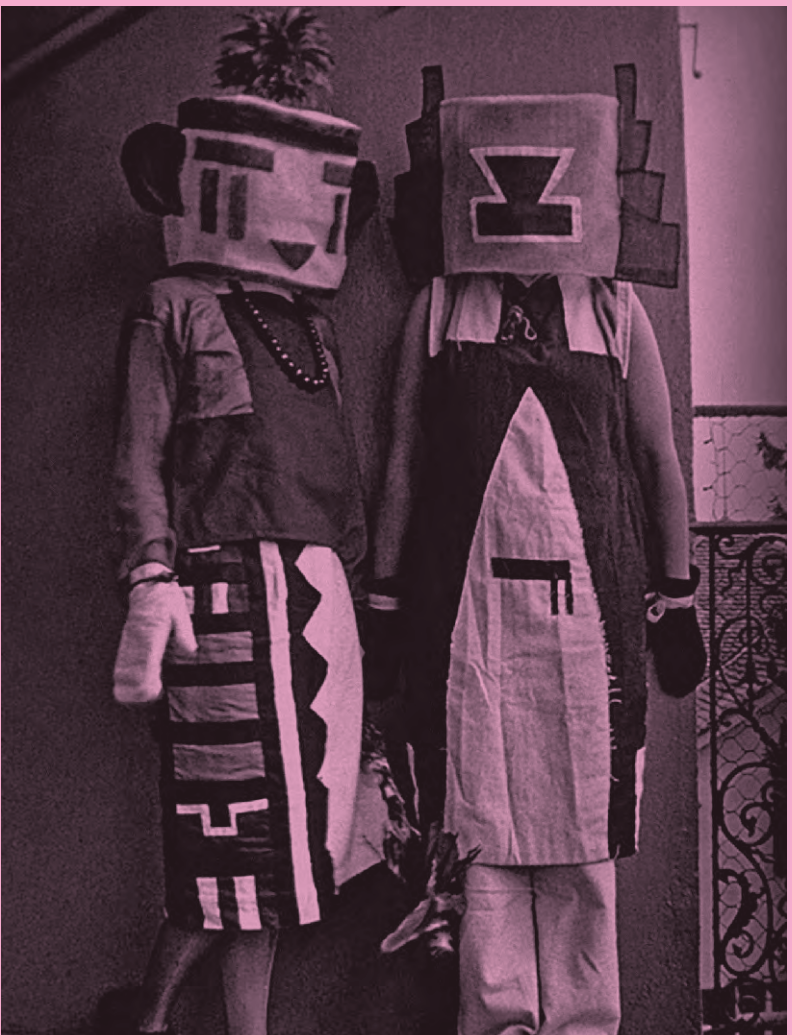
Gipuzkoako Foru Aldundia



EUSKO JAURLARITZA
GOBIERNO VASCO

Otsaila Febrero February

AGENDA
2019



KEAREN POLITIKAK / POLÍTICAS DEL HUMO: HUGO BALL
(PIETMONDRIAAN.COM) > 2019/02/08-09

ANTOLATZAILEAK ORGANIZADORES

ORGANISERS

- > Tabakalera
- > Euskadiko Filmategia
Filmoteca Vasca
Basque Film Archive
- > Kutxa Kultur
- > Etxepare Euskal Institutua
Instituto Vasco Etxepare
Etxepare Basque Institute
- > nana.
- > Arteuparte
- > Lántoki
- > Impact Hub Donostia
- > Tobacco Days
- DK** > Donostia Kultura
- ZE** > Zineuskadi
- BL** > Basque Living
- > Donostia Zinemaldia
Festival de San Sebastián
San Sebastian International Festival

(EU) Euskara
(ES) Español
(EN) English

📍 **Lekua / Lugar / Place**

📄 **Izen-ematea / Inscripción /
Registration**

📍 **Info puntua / Punto de
información / Info point**

OHARRA / NOTA / NOTE

Eskuorri honetan argitaratutako programak aldaketak jasan ditzake. Azken eguneraketak ikusteko antolatzaileen web orria kontsultatu. El contenido del programa puede sufrir modificaciones. Para ver las últimas actualizaciones, consultar la página web de los organizadores. Some contents of the programme may change. For the latest updates check the website of the organiser.

Familientzako txokoa / Rincón para familias / Corner for families

0-6 GUNEA

Astartetik larunbatera / De martes a sábado / From Tuesday to Saturday

16:00 - 20:00

📍 2. solairua / 2ª planta / 2nd Floor

2019/02/07>

Astartetik ostiralera / De martes a viernes / From Tuesday to Friday:

10:00 - 14:00 / 16:00 - 20:00

📍 Hirikilabs

Tabakalera

2018/12/01 > 2019/03/10

Erakusketa / Exposición / Exhibition

LANDA LAN. A DOCUMENTATION OF DARCY LANGE

Komisarioak / Comisarios / Curators:
Tractora Koop. E.

📍 2 erakusketa aretoa / Sala de exposición 2 / Exhibition Hall 2

2018/10/26 > 2019/02/03

Erakusketa / Exposición / Exhibition

L'INTRUS.

Ayman Alazraq & Emanuel Svedin, Shane Aslan Selzer & Chelsea Knight, Nadia Barkate, Dages Juvelier Keates & Alexis Steeves, Anna López Luna, Jumana Manna, Omar Mismar, Jon Otamendi, Lara Tabet, Elizabeth Tubergen.

Komisarioa / Comisaria / Curator:
Natasha Marie Llorens

📍 1 erakusketa aretoa / Sala de exposición 1 / Exhibition Hall 1

1-2 erakusketa aretoen ordutegia
Horario de las salas de exposiciones 1-2
1-2 Exhibition Halls Opening Hours

Asteartetik ostegunera / De martes a jueves / From Tuesday to Thursday:

12:00 - 20:00

Ostirala / Viernes / Friday:

12:00 - 21:00

Larunbata / Sábado / Saturday:

10:00 - 21:00

Igandea / Domingo / Sunday:

10:00 - 20:00

Erakusketen azalpen laburra
Breve introducción a las exposiciones
Short introduction to the exhibitions

Asteartetik igandera / De martes a domingo / From Tuesday to Sunday:

12:30 / 18:00 EU - ES

2018/12/05 > 2019/02/03

Erakusketa / Exposición / Exhibition

REHOGAR

DISEINU IREKIA ETA

BERRERABILERA

DISEÑO ABIERTO Y REUTILIZACIÓN

OPEN DESIGN & REUSE

📍 Hirikilabs

Erakusketa / Exposición / Exhibition

KEAREN ARTXIBOGILEAK

ARCHIVERAS DEL HUMO

SMOKE ARCHIVERS

Clara Álvarez, Mariasun Arratibel, Marivi Arratibel, Pili Jauregi, Lupe Luengo, María Jesús Nestar, Mari Tere Sorozabal; Sahatsa Jauregi

Osteguna, ostirala / Jueves, viernes / Thursday, Friday:

16:00 - 20:00

Larunbata / Sábado / Saturday:

12:00 - 14:00 / 16:00 - 20:00

Igandea / Domingo / Sunday:

12:00 - 14:00

📍 Sotoa / Bodega / Storage

Esku-hartzea / Intervención / Intervention

MALAS MADRES

SOKATIK ZINTZILIK

DAUDEN BIZITZAK

VIDAS SUSPENDIDAS

DE UNA CUERDA

LIVES HANGING BY A STRING

Jerónimo Hagerman

📍 Plazako balkoia / Balcón de la Plaza / Square balcony

Esku-hartzea / Intervención / Intervention

ZAZPI FORMA ETA

KOILARATXO BAT

SIETE FORMAS Y UNA CUCHARILLA

SEVEN SHAPES AND

ONE TEASPOON

Miren Doiz

📍 Hall 1. solairua / Hall 1ª planta / Hall 1st floor

Kutxa Kultur

2018/11/23 > 2019/02/17

Erakusketa / Exposición / Exhibition

ARGAZKIGINTZAREN HISTORIA

ERAMANGARRIA

HISTORIA PORTÁTIL DE LA

FOTOGRAFÍA

PORTABLE HISTORY OF

PHOTOGRAPHY

Lola Garrido Bilduma / Colección / Collection

Asteartetik igandera / De martes a domingo / From Tuesday to Sunday:

11:30 - 13:30 / 17:00 - 21:00

Irekiera / Inauguración / Opening:

2018/11/22, 20:00

📍 Kutxa Kultur Artegunea

2018/02/01 > 2019/02/27

Zuzeneko artea / Arte en vivo / Live art

LUGARES

Gabriela Suárez

Asteartea / Martes / Tuesday:

9:30- 13:30

Asteazkena, ostirala eta larunbata / Miércoles, viernes y sábados / Wednesday, Friday & Saturday:

15:00- 19:00

📍 Kutxa Kultur

2019/01/20 > 2019/02/06

Erakusketa / Exposición / Exhibition

BERDINTASUNERAKO BIDE LUZEA:

EUSKADIKO EMAKUMEAK XX.

MENDEAN

UN LARGO CAMINO HACIA LA

IGUALDAD: LAS MUJERES EN

EUSKADI EN EL SIGLO XX

THE LONG ROAD TO EQUALITY: THE BASQUE COUNTRY'S WOMEN IN THE 20TH CENTURY

MARIO ONAINDIA FUNDAZIOA

📍 Kutxa Kultur

2019/02/20 > 2019/04/22

Erakusketa / Exposición / Exhibition

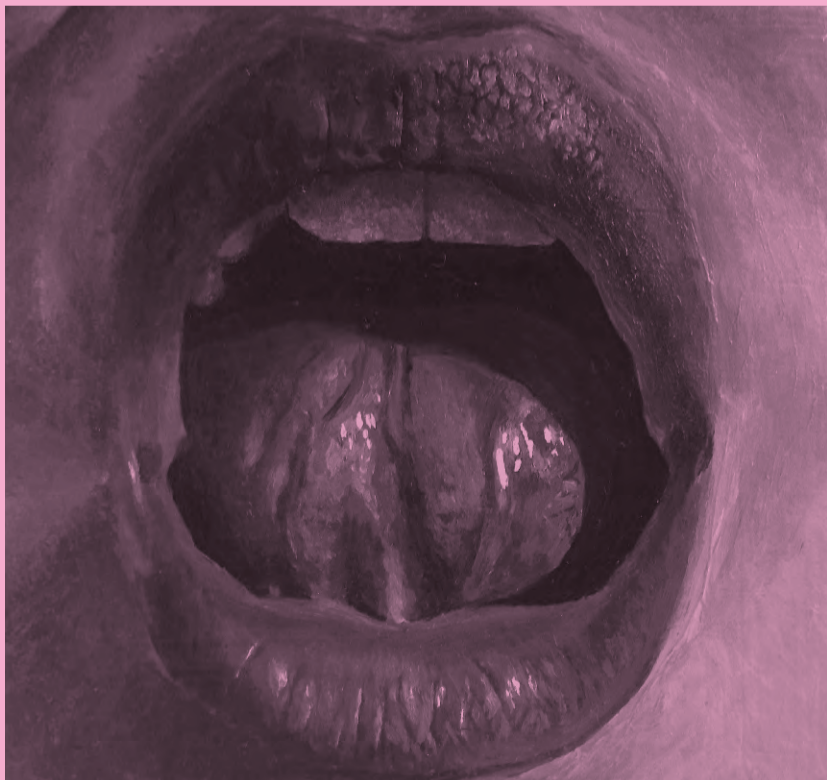
TXORI BAT LEIHOAN

UN PÁJARO EN LA VENTANA

A BIRD AT THE WINDOW

Maite Gurrutxaga

📍 Kutxa Kultur



ZUZENeko ARTEA / ARTE EN VIVO: LUGARES, GABRIELA SUÁREZ >

2018/02/01> 2018/02/27

01 Ostirala
Viernes
Friday

Lantegia / Taller / Workshop



17:30 - 19:30 EU

ZIENTZIA EZ DA FIKZIOA II**Haur eta gazteentzako****zientzia txokoa****CIENCIA NO ES FICCIÓN II****Rincón de ciencia para jóvenes****SCIENCE IS NOT FICTION II**

A workgroup for young people to

feel and experience science

Elhuyar Fundazioa

Adina / Edad / Age: 8-14

tabakalera.eu & ⓘ

📍 Hirikilabs



Hitzaldia / Charla / Conference



17:30 - 19:00 EU

0-6 BIZI!**GATAZKAK, ARAUAK ETA MUGAK:****BEHARREZKOAK DIRA LEHENENGO****URTEETAN?****Zorutik Taldea**

Adina: helduak + 0-3 urte

📍 Sortzaileen Gunea / Espacio de

creadores / Artist's Space



Zinema / Cine / Cinema

19:00

ASTERIK LABURRENA**LA SEMANA MÁS CORTA****THE SHORTEST WEEK****Onde o verão vai (Episódios da juventude)**, David Pinheiro Vicente, Portugal, 2018, 20'

Sarrera / Entrada / Ticket

📍 Zinema. 1 aretoa / Cine. Sala 1 / Cinema.

Screen 1

Antzerkia / Teatro / Theatre

19:30 ES

"7 MUJERES"**Compañía de teatro Pixcol@bis**

📍 Kutxa Kultur



Musika / Música / Music

21:00

3ZUR TALDEA

📍 Kutxa Kultur Kluba

**02** Larunbata
Sábado
Saturday

Lantegia / Taller / Workshop



10:00 (4 hilabete/meses - 1 urte/año)

11:30 (1-2 urte/años)

17:00 (2-3 urte/años)

0-6 BIZI!**GATAZKAK, ARAUAK ETA MUGAK:****BEHARREZKOAK DIRA LEHENENGO****URTEETAN?****Zorutik Taldea**

Adina: helduak + haurrek

tabakalera.eu & ⓘ

📍 Sortzaileen Gunea / Espacio de cradores

/ Artist's Space



Solasaldia+musika / Charla+música /



Talk+music

18:00

DREW TUÁ

Adina / Edad / Age: 12>17

📍 Kutxa Kultur



Zinema / Cine / Cinema

19:00

FOKUAK / FOCOS / FOCUS:**KLASIKO GARAIKIDEAK****CLÁSICOS CONTEMPORÁNEOS****CONTEMPORARY CLASSICS****Harold and Maude**, Hal Ashby, AEB/

EUA/USA, 1971, 90'

Sarrera / Entrada / Ticket

📍 Zinema. 1 aretoa / Cine. Sala 1 / Cinema.

Screen 1

Musika / Música / Music

21:00

NOA VOLL DAMN & THE HELL**DRINKERS**

Sarrera / Entrada / Ticket

📍 Kutxa Kultur Kluba



Aurkezpena / Presentación / Presentation

20:00

LANTEGI IREKIA**ESTUDIO ABIERTO****OPEN STUDIO****Ainara LeGardon, Ignacio Córdoba**

📍 Sortzaileen Gunea/Espacio de Creadores/

Artist's Space

**03** Igandea
Domingo
Sunday

Familiantzako tailerra /



Taller para familias / Family workshops

12:00 - 13:30

ARGAZKIGINTZAREN HISTORIA**ERAMANGARRIA.****Lola Garrido Bilduma****HISTORIA PORTATIL DE LA****FOTOGRAFÍA. Colección Lola Garrido****PORTABLE HISTORY OF****PHOTOGRAPHY.**

Lola Garrido Collection

[943 25 19 25](http://943.25.19.25)www.kutxakulturartegunea.eus+info

📍 Kutxa Kultur Artegunea



Bisita gidatua / Visita guiada /



Guided Visit

18:30 EU / 19:30 ES

ARGAZKIGINTZAREN HISTORIA**ERAMANGARRIA. Lola Garrido****Bilduma****HISTORIA PORTATIL DE LA****FOTOGRAFÍA. Colección Lola Garrido****PORTABLE HISTORY OF****PHOTOGRAPHY. Lola Garrido**

Collection

[943 25 19 25](http://943.25.19.25)www.kutxakulturartegunea.eus+info

📍 Kutxa Kultur Artegunea



Zinema / Cine / Cinema

19:00

FOKUAK / FOCOS / FOCUS:**OGAWA SHINSUKE****Nihon kaiho sensei: Sanrizuka (Invierno****en Sanrizuka)**, Ogawa Shinsuke,

Japonia/Japón/Japan, 1970, 141' 16mm

Aurkezpena / Presentación / Presentation: Ricardo Matos Cabo, zine-programatzailea/programador de cine/programmer

Sarrera / Entrada / Ticket

📍 Zinema. 1 aretoa / Cine. Sala 1 / Cinema.

Screen 1



MUSIKA: SARA ZOZAYA > 2019/02/08

Astea / Semana / Week (04> 10)

05 Asteartea
Martes
Tuesday

Hitzaldia / Conferencia / Conference

19:30 ES

EDUARD ADMETLLA, EL AMIGO DE LOS PECES / BUCEO CON ESCAFANDRA

Hizlaria / Ponente / Speaker:

Luis Martínez Artola

📍 Kutxa Kultur



06 Asteazkena
Miércoles
Wednesday

Meditazioa / Meditación / Meditation

13:30 - 14:30

**ESPASIO ISILA - MEDITAZIO LIBREA
ESPACIO DE SILENCIO -
MEDITACIÓN LIBRE**

SILENT SPACE - OPEN MEDITATION

📍 Impact Hub Donostia



Lantegia / Taller / Workshop



17:00 - 20:00 EU

**MAHAI JOLASEN PEDAGOGIA
LA PEDAGOGIA DE LOS JUEGOS DE
MESA**

Gonbitatua / Invitada / Guest:

Olatz Aldabaldetreku

📧 tabakalera.eu & ⓘ

📍 Hirikilabs



Hitzaldia / Conferencia / Conference

19:30 ES

**LA PEQUEÑA EDAD DE HIELO EN EL
PIRINEO OCCIDENTAL DURANTE LA
EDAD MODERNA (SIGLOS XVI-XVIII)**

Hizlaria / Ponente / Speaker:

Álvaro Aragón

📍 Kutxa Kultur



Zinema / Cine / Cinema

20:00

**FOKUAU / FOCOS / FOCUS:
AGNÈS VARDA**

Réponse de femmes, 1975, 8' JB/VO/OV
FR Azp./Sub. ES

Sans toit ni loi, 1985, 105' JB/VO/OV FR
Azp./Sub. ES

Sarrera / Entrada / Ticket

📍 Zinema. 1 aretoa / Cine. Sala 1 / Cinema.
Screen 1

07 Osteguna
Jueves
Thursday

Bisita / Visita / Visit



18:30 ES

**BISITA EXPERIMENTALA
VISITA EXPERIMENTAL
EXPERIMENTAL VISIT
LANDA LAN + ARGAZKIGINTZAREN
HISTORIA ERAMANGARRIA (LOLA
GARRIDO BILDUMA)**

Gonbidatua / Invitado / Guest:

Diego Vivanco

📍 Kutxa Kultur Artegunea + 2 erakusketa
aretoa / Sala de exposiciones 2 /

2 Exhibition Hall



Merkatua / Mercado / Market

18:00 - 19:00 - EU+ES

**ELIKAGAIEN JASOTZEA
RECOGIDA DE ALIMENTOS
FOOD PICKUP**

Antolatzailea / Organizador / Organiser:

La Colmena Donostia

📍 Impact Hub Donostia



Zinema / Cine / Cinema

19:00

**FOKUAU / FOCOS / FOCUS:
EZEZAGUNA. ZINEMA ETA ZIENTZIA
LO DESCONOCIDO. CINE Y CIENCIA
THE UNKNOWN. CINEMA & SCIENCE**

First Man (El primer hombre), Damien
Chazelle, AEB, Japonia/EUA, Japon,/
USA, Japan 2018, 141', DCP, JB/VO/OV
EN Azp/Sub ES.

**Aurkezpena / Presentación /
Presentation: Silvia Bonoli (Fisikaria/
Física/Physicist; Ikerbasque; Donostia
International Physics Center DIPC).**

Sarrera / Entrada / Ticket

📍 Zinema. 1 aretoa / Cine. Sala 1 / Cinema.
Screen 1

Musika / Música / Music

20:00

**AMAIIKA RUDE SOUND
CONCURSO DE BANDAS LOCALES.
JAZZALDIA
TOKIKO TALDEEN LEHIAKETA.
JAZZALDIA
LOCAL BAND COMPETITION.
JAZZALDIA**

📍 Kutxa Kultur Kluba



08 Ostirala
Viernes
Friday

Lantegia / Taller / Workshop

18:00 - 20:00 - EU+ES

**EMAKUME EKINTZAILEEN HUBA
HUB DE EMPRENDEDORAS
HUB OF FEMALE ENTREPRENEURS**

📧 verena.hammes@impacthub.net

📍 Impact Hub Donostia



Lantegia / Taller / Workshop



17:30 - 19:30 EU

**ZIENTZIA EZ DA FIKZIOA II
Haur eta gazteentzako zientzia
txokoa**

**CIENCIA NO ES FICCIÓN II
Rincón de ciencia para jóvenes
SCIENCE IS NOT FICTION II**

A workgroup for young people to
feel and experience science

Elhuyar Fundazioa

Adina / Edad / Age: 8-14

📧 tabakalera.eu & ⓘ

📍 Hirikilabs



Zinema / Cine / Cinema

19:00

**ASTERIK LABURRENA
LA SEMANA MÁS CORTA
THE SHORTEST WEEK**

El verano del león eléctrico, Diego Céspedes, Txile/Chile, 2018, 22'

Fotbal Infnit, Corneliu Porumboiu, Rumanía, 2018, 70'

**Aurkezpena / Presentación /
Presentation: Begoña del Teso**

Sarrera / Entrada / Ticket

📍 Zinema. 1 aretoa / Cine. Sala 1 / Cinema.
Screen 1

Musika / Música / Music

20:00

SARA ZOZAYA

📍 Kutxa Kultur

8>9

**KEAREN POLITIKAK / POLÍTICAS DEL
HUMO / SMOKE POLITICS**

Hugo Ball

Performancea / Performance

19:00 EU

**HUGO, NOR DA EMMY?
Oier Guillan**

📍 Z aretoa / Sala Z / Z Hall

09

Larunbata
Sábado
Saturday

Lantegia / Taller / Workshop



11:00 EU + ES

**KAMALEOIAK GARA!
ARTE LANTEGIA
TALLER DE ARTE
ART WORKSHOP**

Adina / Edad / Age: +5

📧 tabakalera.eu & ⓘ

📍 2 erakusketa aretoa / Sala de
exposiciones 2 / Exhibition Hall 2

Zinema / Cine / Cinema

19:00

BSO

The Road, John Hillcoat, AEB/EUA/USA, 2009, 112'

**Paddy Steer-ek zuzenean joko du
filmarentzat sortutako soinu-banda.**

Proyección con banda sonora original
compuesta e interpretada en directo por
Paddy Steer.

Paddy Steer will perform live the original
soundtrack

Sarrera / Entrada / Ticket

📍 Zinema. 1 aretoa / Cine. Sala 1 / Cinema.
Screen 1

Antzerkia / Teatro / Theatre

21:00

**“LA REINA DE LA BELLEZA”
TEATRO ESTUDIO SAN SEBASTIÁN**

📍 Kutxa Kultur Kluba

8>9

**KEAREN POLITIKAK / POLÍTICAS DEL
HUMO / SMOKE POLITICS**

Hugo Ball

17:00 - 21:00

**HUGO BALL - PSEUDO-DIONYSIUS
THE AREOPAGITE**

Hitzaldia / Conferencia / Talk:

Deborah Lewer (EN*)

📍 Z aretoa / Sala Z / Z Hall

HUGO BALL - CARL SCHMITT

Hitzaldia / Conferencia / Talk:

Trevor Stark (EN*)

📍 Z aretoa / Sala Z / Z Hall

HUGO BALL - JOXEAN ARTZE

Proiektzioa / Proyección / Projection:

Garai aldakorreko txoriak, Juan Mari Zabala

**Aurkezpena / Presentación /
Presentation: Juan Mari Zabala**

*Itzulpena/Traducción/Translation: EU, ES

📍 Zinema. 2 aretoa/Cine. Sala 2/ Cinema.
Screen 2

10

Igandea
Domingo
Sunday

Familientzako tailerra /



Taller para familias / Family workshops

12:00 - 13:30

**ARGAZKIGINTZAREN HISTORIA
ERAMANGARRIA. Lola Garrido
Bilduma**

**HISTORIA PORTATIL DE LA
FOTOGRAFÍA. Colección Lola Garrido
PORTABLE HISTORY OF
PHOTOGRAPHY. Lola Garrido
Collection**

📞 943 25 19 25

www.kutzakulturartegunea.eus+info

📍 Kutxa Kultur Artegunea

Bisita gidatua / Visita guiada /



Guided Visit

18:30 EU / 19:30 ES

**ARGAZKIGINTZAREN HISTORIA
ERAMANGARRIA. Lola Garrido
Bilduma**

**HISTORIA PORTATIL DE LA
FOTOGRAFÍA. Colección Lola Garrido
PORTABLE HISTORY OF
PHOTOGRAPHY. Lola Garrido
Collection**

📞 943 25 19 25

www.kutzakulturartegunea.eus+info

📍 Kutxa Kultur Artegunea

Zinema / Cine / Cinema

19:00

**FOKUAK / FOCOS / FOCUS:
DARCY LANGE**

Vermont kids, John Marshall, Roger Hart, 1975, EB/Reino Unido/UK, 1975, 58'

Sarrera / Entrada / Ticket

📍 Zinema. 1 aretoa / Cine. Sala 1 / Cinema.
Screen 1



**THE ROAD, JOHN HILLCOAT, AEB/EUA/USA, 2009, 112'. ZUZENeko MUSIKA / MÚSICA EN
DIRECTO: PADDY STEER > 2019/02/09**

13 Asteazkena
Miércoles
Wednesday

Meditazioa / Meditación / Meditation

13:30 - 14:30

ESPazio ISILA - MEDITAZIO LIBREA
ESPACIO DE SILENCIO -
MEDITACIÓN LIBRE
SILENT SPACE - OPEN MEDITATION

📍 Impact Hub Donostia

Bisita / Visita / Tour



18:00 - 19:00 ES

19:00 - 20:00 EU

BISITA SOLASALDIA**VISITA DIALOGADA**

VISIT IN DIALOGUE

LANDA LAN. A DOCUMENTATION**OF DARCY LANGE****ZHI** zerbitzua eskuragai alde zurretik
eskatuta / **Servicio ILSE** disponible
reservando previamente / **SLIS**
available by booking in advance

🌐 tabakalera.eu & ⓘ

📍 2 erakusketa aretoa / Sala de
exposiciones 2 / Exhibition Hall 2

Zinema / Cine / Cinema

20:00

FOKUAK / FOCOS / FOCUS:**AGNÈS VARDA***Elsa la rose*, 1965, 20' JB/VO/OV FR

Azp./Sub. EUS

Jane B. par Agnès V, 1985, 105' JB/VO/

OV FR Azp./Sub. EUS

Sarrera / Entrada / Ticket

📍 Zinema. 1 aretoa / Cine. Sala 1 / Cinema.
Screen 1**14** Osteguna
Jueves
Thursday

Merkatua / Mercado / Market

18:00 - 19:00 - EU / ES

ELIKAGAIEN JASOTZEA

RECOGIDA DE ALIMENTOS

FOOD PICKUP

Antolatzailea / Organizador / Organiser:

La Colmena Donostia

📍 Impact Hub Donostia

Zinema / Cine / Cinema

19:00

FOKUAK / FOCOS / FOCUS:**EZEZAGUNA. ZINEMA ETA ZIENTZIA****LO DESCONOCIDO. CINE Y CIENCIA****THE UNKNOWN. CINEMA & SCIENCE***The Martian (Martetarra)*, Ridley Scott,

AEB/EUA/USA, 2015, 144', DCP, JB/VO

EN Azp/Sub EU.

Aurkezpena / Presentación /
Presentation: Agustín Sánchez Lavega
(Fisikaria/Físico/Physicist; Universidad
del País Vasco/ Euskal Herriko
Unibertsitatea).

Sarrera / Entrada / Ticket

📍 Zinema. 1 aretoa / Cine. Sala 1 / Cinema.
Screen 1

Musika / Música / Music

20:00

REGGAE LOVERS**Haritz Irureta**

📍 Kutxa Kultur

15 Ostirala
Viernes
Friday

Lantegia / Taller / Workshop



17:30 - 19:30 EU

ZIENTZIA EZ DA FIKZIOA II
Haur eta gazteentzako zientzia
txokoa**CIENCIA NO ES FICCIÓN II****Rincón de ciencia para jóvenes****SCIENCE IS NOT FICTION II**A workgroup for young people to
feel and experience science**Elhuyar Fundazioa**

Adina / Edad / Age: 8-14

🌐 tabakalera.eu & ⓘ

📍 Hirikilabs

Aurkezpena / Presentación / Presentation

12:00

ALAM AL-MITHAL**KOOPERAZIO PROIEKTUAREN****AURKEZPENA****PRESENTACIÓN DEL PROYECTO DE****COOPERACIÓN****COOPERATION PROJECT****PRESENTATION**

Antolatzaileak / Organizadores /

Organisers: **Gipuzkoa Koopera +****Tabakalera**

Zinema / Cine / Cinema

20:00

FOKUAK / FOCOS / FOCUS:**KLASIKOAK / CLÁSICOS / CLASSICS****Anniversary of the Revolution**, Dziga

Vertov, Errusia/Rusia/Russia, 1918, 119'

Gonbidatua / Invitado / Guest:

Nikolay Izvolov

Sarrera / Entrada / Ticket

📍 Zinema. 1 aretoa / Cine. Sala 1 / Cinema.
Screen 1

Musika / Música / Music

21:00

ISILDU ZAITEZ

📍 Kutxa Kultur Kluba

16 Larunbata
Sábado
Saturday

Bisita / Visita / Visit



12:00 EU

BISITA ESPERIMENTALA**VISITA EXPERIMENTAL****EXPERIMENTAL VISIT****LANDA LAN.****A DOCUMENTATION****OF DARCY LANGE**

Gonbidatua / Invitado / Guest:

Imanol Miner**ZHI** zerbitzua eskuragai alde zurretik
eskatuta / **Servicio ILSE** disponible
reservando previamente / **SLIS**
available by booking in advance📍 2 erakusketa aretoa / Sala de
exposiciones 2 / Exhibition Hall 2

Zinema / Cine / Cinema

19:00

FOKUAK / FOCOS / FOCUS:**TERRATREME FILMES (PORTUGAL).****10 URTE/10 AÑOS/10 YEARS.***Provas, Exorcismos*, Susana Nobre,

Portugal, 2015, 25'

Tempo Comum, Susana Nobre, Portugal,

2018, 64'

Aurkezpena / Presentación /**Presentation: Susana Nobre**

Sarrera / Entrada / Ticket

📍 Zinema. 1 aretoa / Cine. Sala 1 / Cinema.
Screen 1

Musika / Música / Music

20:00

RAITX

📍 Kutxa Kultur

**THE MARTIAN, RIDLEY SCOTT, USA, 2015, 144' > 2019/02/14**

17 Igandea
Domingo
Sunday

Familiantzako tailerra / Taller para familias / Family workshops

12:00 - 13:30

ARGAZKIGINTZAREN HISTORIA ERAMANGARRIA. Lola Garrido
Bilduma
HISTORIA PORTATIL DE LA FOTOGRAFÍA. Colección Lola Garrido
PORTABLE HISTORY OF PHOTOGRAPHY. Lola Garrido Collection

☎ 943 25 19 25
www.kutzakulturartegunea.eus+info

📍 Kutxa Kultur Artegunea

Bisita gidatua / Visita guiada / Guided Visit

18:30 EU / 19:30 ES

ARGAZKIGINTZAREN HISTORIA ERAMANGARRIA. Lola Garrido
Bilduma
HISTORIA PORTATIL DE LA FOTOGRAFÍA. Colección Lola Garrido
PORTABLE HISTORY OF PHOTOGRAPHY. Lola Garrido Collection

☎ 943 25 19 25
www.kutzakulturartegunea.eus+info

📍 Kutxa Kultur Artegunea

Zinema / Cine / Cinema

19:00

ASTERIK LABURRENA/SSIFF 2018: NEST FILM STUDENTS, SARIDUNAK: LA SEMANA MÁS CORTA / SSIFF 2018: NEST FILM STUDENTS, PALMARÉS:
THE SHORTEST WEEK/SSIFF 2018: NEST FILM STUDENTS, AWARDED FILMS

The Girl with Two Heads, Betzabé García, Erresuma Batua/Reino Unido/UK, 2018, 13'

FOKUAK / FOCOS / FOCUS: CLAIRE DENIS

Nénette et Boni, Claire Denis, Frantzia/Francia/France, 1995, 103'

Sarrera / Entrada / Ticket

📍 Zinema. 1 aretoa / Cine. Sala 1 / Cinema. Screen 1



ASTERIK LABURRENA / LA SEMANA MÁS CORTA: NÉNETTE ET BONI, CLAIRE DENIS, FRANTZIA, 1995, 103' > 2019/02/17

Astea / Semana / Week (18 > 24)

20 Asteazkena
Miércoles
Wednesday

Meditazioa / Meditación / Meditation

13:30 - 14:30

ESPASIO ISILA - MEDITAZIO LIBREA
ESPACIO DE SILENCIO -
MEDITACIÓN LIBRE
SILENT SPACE - OPEN MEDITATION

📍 Impact Hub Donostia

Ikasketa taldea / Grupo de aprendizaje / Open Group

18:30 - 20:00 ES

TESTU-INGURUAN
LANDA LAN. A DOCUMENTATION OF DARCY LANGE

Komisarioekin elkarrizketa
Diálogo con el equipo comisarial
A conversation with the curators

Gonbidatuak / Invitados / Guests:

Tractora Koop. E.

Adina / Edad / Age: +16

📍 2 erakusketa aretoa / Sala de exposiciones 2 / 2 Exhibition Hall

Hitzaldia / Conferencia / Conference

19:30 ES

CON EL KAYAK COMO MOCHILA

Hizlaria / Ponente / Speaker:

Mikel Sarasola

📍 Kutxa Kultur

Zinema / Cine / Cinema

20:00

FOKUAK / FOCOS / FOCUS: AGNÈS VARDA (NOSFERATU)

Les Dites cariatides, 1984, 13' JB/VO/OV
FR Azp./Sub. ES

Kung-Fu Master, 1987, 80' JB/VO/OV
FR Azp./Sub. ES

Sarrera / Entrada / Ticket

📍 Zinema. 1 aretoa / Cine. Sala 1 / Cinema. Screen 1

20 > 21

Hitzaldi irekia + Mintegia / Conferencia + Seminario / Lecture + seminar

PONER ATENCIÓN. LA BATALLA POR ENTRAR EN NUESTRAS CABEZAS.

Diego Sztulwark

17:00 ES

Hitzaldia / Conferencia / Lecture

LA FILOSOFIA COMO FORMA DE VIDA

Diego Sztulwark

📍 Z aretoa / Sala Z / Z Hall

21 Osteguna
Jueves
Thursday

Merkatua / Mercado / Market

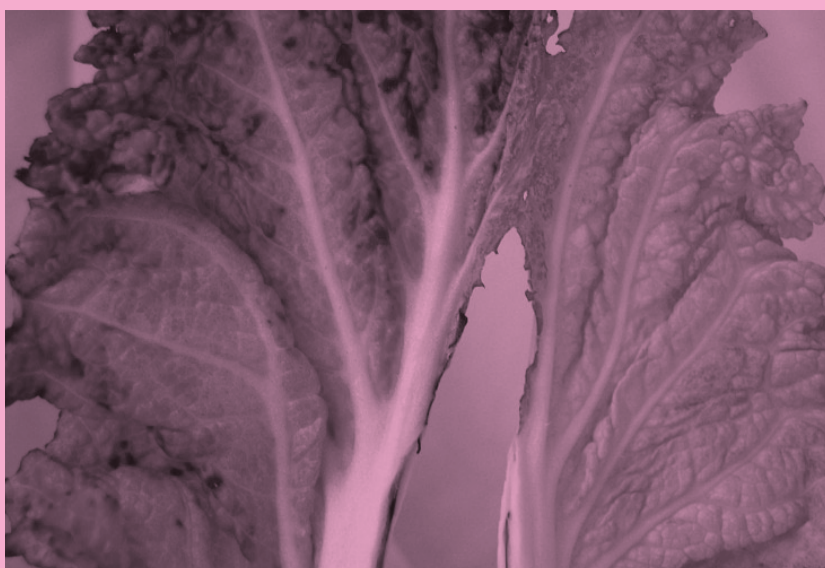
18:00 - 19:00 - EU / ES

ELIKAGAIEN JASOTZEA
RECOGIDA DE ALIMENTOS
FOOD PICKUP

Antolatzailea / Organizador / Organiser:

La Colmena Donostia

📍 Impact Hub Donostia



ZIENTZIA EZ DA FIKZIOA II / CIENCIA NO ES FICCIÓN II > 2019/02/1, 8, 15, 22

Zinema / Cine / Cinema

19:00

FOKUAK / FOCOS / FOCUS:
EZEZAGUNA. ZINEMA ETA ZIENTZIA
LO DESCONOCIDO. CINE Y CIENCIA
THE UNKNOWN. CINEMA & SCIENCE

Ex Machina, Alex Garland, Erresuma Batua/Reino Unido/UK, 2014, 108', DCP, JB/VO/OV EN, Azp/Sub ES.

Aurkezpena / Presentación /
Presentation: Juan José Gómez
Cadenas (Fisikaria/Físico/Physicist;
Ikerbasque; Donostia International
Physics Center DIPIC)

Sarrera / Entrada / Ticket

📍 Zinema. 1 aretoa / Cine. Sala 1 / Cinema.
Screen 1

20>21

Mintegia / Seminario / Seminar

17:00 - 19:00 ES

PONER ATENCIÓN. LA BATALLA POR
ENTRAR EN NUESTRAS CABEZAS

Diego Sztulwark,
Amador Fernández Savater

🔗 tabakalera.eu & ⓘ

📍 Sortzaileen Gunea / Espacio de creadores / Artist's Space

22

Ostirala
Viernes
Friday

Lantegia / Taller / Workshop

18:00 - 20:00 - EU+ES

EMAKUME EKINTZAILEEN HUBA
HUB DE EMPRENDEDORAS
HUB OF FEMALE ENTREPRENEURS

🔗 verena.hammes@impacthub.net

📍 Impact Hub Donostia

Lantegia / Taller / Workshop

17:30 - 19:30 EU

ZIENTZIA EZ DA FIKZIOA II
Haur eta gazteentzako zientzia
txokoa

CIENCIA NO ES FICCIÓN II
Rincón de ciencia para jóvenes

SCIENCE IS NOT FICTION II
A workgroup for young people to
feel and experience science

Elhuyar Fundazioa

Adina / Edad / Age: 8-14

🔗 tabakalera.eu & ⓘ

📍 Hirikilabs

Zinema / Cine / Cinema

FOKUAK / FOCOS / FOCUS:

HASIERATIK. ZINEMA
FEMINISTAREN HISTORIAK
DESDE EL PRINCIPIO. HISTORIAS
DEL CINE FEMINISTA
FROM THE BEGINNING. HISTORIES
OF FEMINIST CINEMA

19:00

Aurkezpena / Presentación /
Presentation: Marta Nieto,
Maga Almirall (Mostra Internacional de
Films de Dones de Barcelona)

20:00

Proiekzioa / Proyección / Projection

MANIFESTU FILMIKO FEMINISTAK
MANIFIESTO FÍLMICOS FEMINISTAS
FEMINIST FILMIC MANIFESTOS IV
(64')

Soy Cámara. La carcajada de la Medusa,
Marta Nieto, Marga Almirall, 2018,
Espainia/España, 20'

Older Women and Love, Camille Billops,
James Hatch, 1987, AEB/EUA/USA, 27'

History of the World According to a
Lesbian, Barbara Hammer, 1988, AEB/
EUA/USA, 17'

Sarrera / Entrada / Ticket

📍 Zinema. 1 aretoa / Cine. Sala 1 / Cinema.
Screen 1

Musika / Música / Music

21:00

DUNNE TALDEA

📍 Kutxa Kultur Kluba

23

Larunbata
Sábado
Saturday

Lantegia / Taller / Workshop

11:00 - 13:00 EU

ZINEA ETA TEKNOLOGIA:
CINE Y TECNOLOGÍA:
CINEMA AND TECHNOLOGY:

TABAKALERAKO MAMUA
EL FANTASMA DE TABAKALERA
PHANTOM OF TABAKALERA

🔗 tabakalera.eu & ⓘ

📍 Hirikilabs

Zinema / Cine / Cinema

19:00

FOKUAK / FOCOS / FOCUS:
ESKOLATIK (EQZE)

* Johann Lurf

Sarrera / Entrada / Ticket

📍 Zinema. 1 aretoa / Cine. Sala 1 / Cinema.
Screen 1

Performancea / Performance

20:00

AIRE DEL MAR (1988-1994)

Mercedes Vicente, Pedro G. Romero,
Javiera de la Fuente, Marc el Escocés,
Marco de Ana, Clara Sánchez-Dehesa,
Tractora Koop. E.

LANDA LAN. A DOCUMENTATION
OF DARCY LANGE

📍 Z aretoa / Sala Z / Z Hall

24

Igandea
Domingo
Sunday

Familientzako tailerra /

Taller para familias / Family workshops

12:00 - 13:30

ARGAZKIGINTZAREN HISTORIA
ERAMANGARRIA. Lola Garrido
Bilduma

HISTORIA PORTATIL DE LA
FOTOGRAFÍA. Colección Lola Garrido
PORTABLE HISTORY OF
PHOTOGRAPHY. Lola Garrido
Collection

📞 943 25 19 25

www.kutxakulturartegunea.eus+info

📍 Kutxa Kultur Artetegunea

Bisita gidatua / Visita guiada /
Guided Visit

18:30 EU / 19:30 ES

ARGAZKIGINTZAREN HISTORIA
ERAMANGARRIA. Lola Garrido
Bilduma

HISTORIA PORTATIL DE LA
FOTOGRAFÍA. Colección Lola Garrido
PORTABLE HISTORY OF
PHOTOGRAPHY. Lola Garrido
Collection

📞 943 25 19 25

www.kutxakulturartegunea.eus+info

📍 Kutxa Kultur Artetegunea

Zinema / Cine / Cinema

19:00

FOKUAK / FOCOS / FOCUS: DARCY
LANGE

Route One USA, Robert Kramer, AEB/
EUA/USA, 1989, 255'

Sarrera / Entrada / Ticket

📍 Zinema. 1 aretoa / Cine. Sala 1 / Cinema.
Screen 1

25 Astelehena
Lunes
Monday

Musika / Música / Music

20:00

DR. MAHA'S MIRACLE TONIC
TOKIKO TALDEEN LEHIAKETA.
JAZZALDIA
CONCURSO DE BANDAS LOCALES.
JAZZALDIA
LOCAL BAND COMPETITION.
JAZZALDIA

📍 Kutxa Kultur Kluba



27 Asteazkena
Miércoles
Wednesday

Meditazioa / Meditación / Meditation

13:30 - 14:30

ESPazio ISILA - MEDITAZIO LIBREA
ESPACIO DE SILENCIO -
MEDITACIÓN LIBRE
SILENT SPACE - OPEN MEDITATION

📍 Impact Hub Donostia



Topaketa / Encuentro / Meeting

ESKOLA ALDIRIAK
PERIFERIAS ESCOLARES
SCHOOL PERIPHERIES

17:00 - 19:30 EU + ES

Hitzaldia, mahai-ingurua, lantegia

Leire Aranburu, Irati Seijo, Mercedes Álvarez, Pilar Álvarez

📍 Z Aretoa / Sala Z / Z Hall

20:00

Proiektzioa + solasaldia / Proyección + coloquio / Projection + debate

Pirámides, Pili Álvarez & Mercedes Álvarez Espáriz, Espainia/España/Spain, 2017, 90'

Sarrera / Entrada / Ticket

📍 Zinema. 1 aretoa / Cine. Sala 1 / Cinema. Screen 1

Bisita / Visita / Tour



18:00 - 19:00 ES

19:00 - 20:00 EU

BISITA SOLASALDIA
VISITA DIALOGADA
VISIT IN DIALOGUE

LANDA LAN. A DOCUMENTATION OF DARCY LANGE

ZHI zerbitzua eskuragai alde zurretik eskatuta / Servicio ILSE disponible reservando previamente / SLIS available by booking in advance

🌐 tabakalera.eu & ⓘ

📍 2 erakusketa aretoa / Sala de exposiciones 2 / Exhibition Hall 2



28 Osteguna
Jueves
Thursday

Dantza garaikidea / Danza contemporánea / Contemporary Dance

ENTSEGU IREKIA + IKUS-ENTZUNEZKOAK + SOLASALDIA / ENSAYO ABIERTO + AUDIOVISUALES + COLOQUIO / OPEN REHEARSAL + AUDIOVISUAL + TALK

15:00 - 20:30

LABO G09 - "EL.LLA" - Miren Lizeaga, Agus Martinez.

Antolatzailea / Organizador / Organizer: **NODE K.E**

📍 Kutxa Kultur



Merkatua / Mercado / Market

18:00 - 19:00 - EU+ES

ELIKAGAIEN JASOTZEA
RECOGIDA DE ALIMENTOS
FOOD PICKUP

Antolatzailea / Organizador / Organiser:

La Colmena Donostia

📍 Impact Hub Donostia



Zinema / Cine / Cinema

ASTERIK LABURRENA
LA SEMANA MÁS CORTA
THE SHORTEST WEEK

19:00

KIMUAK

📍 Zinema. 1 aretoa / Cine. Sala 1 / Cinema. Screen 1

28 > 01

Merkatua / Mercado / Market

10:00 - 19:00 EU + ES

MOZORRO TRUKE MARKET PLACE

📍 Impact Hub Donostia

